



26.05
— 21.07
2024



Comune di Chiasso
Dicastero
Attività culturali



Chiasso
Energia per sempre



Pesaro 2024
Capitale italiana
della cultura

Comune di Chiasso
City of Chiasso
Dicastero Attività culturali
Cultural Activities Department

Sindaco / Mayor
Capodicastero Attività culturali
Head of Department of Cultural Activities
Bruno Arrigoni

Centro Culturale Chiasso
m.a.x. museo e / and Spazio
Officina

Produzione, organizzazione,
realizzazione / *Production,
organization and execution*
Direzione / *Direction*
Nicoletta Ossanna Cavadini

Assistente di Direzione
Responsabile comunicazione,
coordinamento, PR
*Director's Assistant, Head of
Communication, Coordinator, PR*
Veronica Trevisan

Ufficio stampa Svizzera
Press Office Switzerland
Laila Meroni Petrantoni

Ufficio stampa Italia
Press Office Italy
CLP Relazioni Pubbliche, Milano
Marta Pedrolì

Graphic designer
Maria Chiara Zacchi

Grafica e documentalista,
stagista / *Graphic designers
and documentalists, intern*
Marzia Nasca

Collaboratrice di ricerca
Research assistant
Sofia Wacket Mascheroni

Segretaria di Direzione
Director's Secretary
Katia Bernasconi

Bookshop
Lorena Belometti

Guardiana / Reception
Antinea Peruch

Custode / *Guard*
Gianfranco Gentile

Mostra e catalogo a cura di
*Exhibition curated and catalogue
edited by*
Marco Fagioli
Nicoletta Ossanna Cavadini

Progetto di allestimento mostra
Exhibition Design
Mario Botta

Editore catalogo / *Catalogue
Editor*
Silvana Editoriale, Cinisello
Balsamo

Crediti fotografici / *Photo Credits*
Stefano Buonamici, Firenze
Carlo Pedrolì, Chiasso
Michele Nastasi, Milano

Fotolito / *Photolitho*
Prestampa Taiana, Muzzano

Prestatori / *Lenders*
Collezione dell'artista

Stampa pannelli
Printing of panels
Professional Services, Chiasso

Cornici, montaggi
Frames, montages
ConsarcLAB, Chiasso

Trasporti d'arte / *Art Transport*
Butterfly fine art

Sistemi di sicurezza
Security systems
Securitas
Securiton

Operatori dell'allestimento
Technical set up
Gianfranco Gentile
UTC Chiasso

Mediatrice culturale
Cultural Mediator
Simona Maspero

Assicurazione / *Insurance*
Helvetia

Traduzioni / *Transaltion*
Richard Sadleir

Associazione / *Association*
amici del m.a.x. museo
Sandro Stadler, Presidente/

Un particolare ringraziamento a
Heartfelt thanks are due to
Graziella Vangi
Marco Vangi
Dario Vangi

Centro seminariale Villa
Pontiggia
Cristina Ferrini
Marco Zardi

Si ringraziano inoltre
Thanks to
Michele Amadó
Aurelio Baldini
Umberto Balzaretti
Rosetta Basilicata
Gabiella Belli
Susanne Bieri
Mario Botta
Tommaso Botta
Milly Brunelli Pozzi
Roman Cafilisch
Valeria Cagnoni
Francesco Paolo Campione
Jean Pierre Candeloro
Giampiero Casagrande
Francesco Casetti
Raffaella Castagnola Rossini
Gionata Paolo Cavadini
Rudy Cereghetti
Carla e Flavio Cometta
Simone Cornaro
Sergio Di Stefano
Chiara Donati
Giovanna Dossena
Marco Fagioli
Riccardo Fuochi
Emerson Gattafoni
Marzio Grassi
Tiziana Grignola
Nicola Loi
Laura Massa
Laura Morandi
Valentino Müller
Gabriele Meucci
Corrado Noseda
Edoardo Passano
Michele Pizzi
Aymone Poletti
Chasper Pult
Luigi Sansone
Sandro Stadler
Giulio Zaccarelli
Stefano Zollinger

Video in mostra / *Videos on
display*
"Giuliano Vangi: il disegno"
3D Produzioni, Milano

documentario
FOCUS ON VANGI
prodotto da Gekofilm s.r.l.
regia di Emerson Gattafoni

In collaborazione con / *In cooperation with*



Sponsor



Membro di / *Member of*



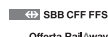
Con il sostegno di / *With the support of*



Conferenza in collaborazione con /
Conference in cooperation with



Logistic partnership



Video in mostra / *Video on display*



Sponsor tecnici / *Technical Sponsor*

